

ที่ SW 001/2557



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
เลขรับที่ 3876
วันที่ 17 ส.ค. 2557
เวลา 14.00 น.

วันที่ 14 สิงหาคม 2557

เรื่อง ขอประชาสัมพันธ์การเข้าเยี่ยมชม บริษัท สยาม ไวน์เนอร์ จำกัด

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม

สิ่งที่แนบมาด้วย 1. เอกสารแนะนำบริษัท

2. หลักเกณฑ์และแผนทางการเดินทางมายังบริษัท

งานสารบรรณ
คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
เลขรับที่ 160
วันที่ 25 ส.ค. 2557
เวลา 16.00

เนื่องด้วยบริษัท สยาม ไวน์เนอร์ จำกัด ซึ่งเป็นผู้นำในเรื่องอุตสาหกรรมการผลิตไวน์ที่ใหญ่ที่สุดในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ได้จัดทำโครงการ “ศูนย์การเรียนรู้เรื่องไวน์” (Wine Education Center) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ความรู้ด้าน เทคโนโลยีการผลิตที่ทันสมัย การส่งออก มาตรฐานอุตสาหกรรม ความรู้เรื่องไวน์และการผลิตไวน์ รวมถึงความรู้ด้านอื่นๆที่สามารถเป็นประโยชน์ให้แก่บัณฑิต นักศึกษาที่สนใจจะมาศึกษาดูงาน เพื่อให้เกิดแรงบันดาลใจนอกห้องเรียน และมีองค์ความรู้อย่างเป็นบูรณาการ

ดังนั้น บริษัท สยาม ไวน์เนอร์ จึงเปิดโอกาสให้สถาบันการศึกษาในระดับอุดมศึกษา ที่มีความสนใจที่จะพานิสิตนักศึกษา เข้ามาศึกษาดูงาน ได้วันละสองรอบ คือรอบเช้า ตั้งแต่ 9:00-12:00น. และรอบบ่ายตั้งแต่เวลา 13:00-16:00น. โดยทางบริษัท สยาม ไวน์เนอร์ จำกัด มีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่จะได้เป็นส่วนหนึ่งของแหล่งการเรียนรู้นอกห้องเรียน ให้แก่สถาบันการศึกษาในระดับอุดมศึกษา เพื่อเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน และสนับสนุนให้สถาบันการศึกษาผลิตบุคลากรที่มีความรู้ ความสามารถ และศักยภาพออกสู่สังคมต่อไป

เรียน อธิการบดีฯ จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

เพื่อโปรดพิจารณา  
1. เอกสารแนะนำบริษัท

17 ส.ค. 57  
  
 17 ส.ค. 57  
 17 ส.ค. 57

ขอแสดงความนับถือ

(Mr. Archibald John Gracie)

ผู้อำนวยการ โรงงาน



Building a Thai Wine Culture

SIAM WINERY CO., LTD  
 9/2 Moo 3, Tambon Bangtorad, Muang District Samutsakorn 74000, Thailand  
 Tel : +66 (0) 34-845-334-43, Fax : +66 (0) 34-839-799-800  
 www.siamwinery.com

18 ส.ค. 57

เรียน คณบดี  
 เพื่อโปรดพิจารณา  
 1. เอกสารแนะนำบริษัท  
 2. หลักเกณฑ์และแผนทางการเดินทางมายังบริษัท  
 อ.วิวัฒน์  
 18 ส.ค. 57

อ.วิวัฒน์  
  
 26 ส.ค. 57



## สยาม ไวน์เอรี

### ข้อมูลองค์กร

สยาม ไวน์เอรีก่อตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. 2529 โดยคุณเฉลิม อยู่วิทยา ซึ่งเป็นผู้ที่มีวิสัยทัศน์กว้างไกลเกี่ยวกับเรื่องเครื่องดื่มแอลกอฮอล์เพื่อสุขภาพ และก้าวสู่การเป็นผู้นำด้านผลิตภัณฑ์ไวน์และไวน์เบสในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กับพันธมิตร สังคมแล้งแวลลุ่ม คุณเฉลิมมีความตั้งใจในการผลักดันวัฒนธรรมการดื่มไวน์ในประเทศไทย

คุณเฉลิมทราบดีว่าการที่จะขายไวน์ในตลาดของประเทศไทย จำเป็นที่จะต้องปรับปรุงยีสต์ที่ใช้ในการหมักไวน์เพื่อให้ไวน์มีรสชาติดีถูกปากคนไทยมากที่สุด ดังนั้นสปาย ไวน์ คูลเลอร์ (SPY Wine Cooler) จึงได้ถือกำเนิดขึ้นมา ปีปัจจุบันมียอดขายสูงถึง 100 ล้านบาทต่อปีและ สปาย เป็นเครื่องดื่มที่มีผู้บริโภคเป็นจำนวนมาก และเป็นเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ที่เป็นที่นิยมในกลุ่มผู้หญิงไทย

ตั้งแต่ปลายปี พ.ศ. 2533 สยาม ไวน์เอรีเร่งพัฒนาธุรกิจไวน์คุณภาพสูง โดยได้มีการเปิดตัวไวน์ม่อนซอน แวลลีย์ (Monsoon Valley) ในปี พ.ศ. 2546 ซึ่งถือได้ว่าเป็น "ไวน์โลกใหม่" หรือ New Latitude Wines อย่างแท้จริง ผลิตภัณฑ์ไวน์ของสยาม ไวน์เอรีมีความแตกต่างที่เป็นเอกลักษณ์ นั่นคือการปลูกองุ่นและสายพันธุ์ต่าง ๆ รวมทั้งสายพันธุ์จากต่างชาติอย่างใกล้ชิด ที่ไร่องุ่นหัวหิน ฮิลล์ (Hua Hin Hills Vineyard) ไร่องุ่นแห่งแรกและแห่งเดียวในอำเภอหัวหินจังหวัดประจวบคีรีขันธ์ซึ่งอยู่ทางทิศใต้ของกรุงเทพฯ เป็นระยะเวลาประมาณเพียง 2 ชั่วโมงครึ่งเท่านั้น

ไวน์ชั้นดี คุณภาพเลิศได้รับการผลิตอย่างพิถีพิถัน ณ โรงงานซึ่งพร้อมด้วยระบบการผลิตที่ทันสมัย ในจังหวัดสมุทรสาครซึ่งอยู่ห่างจากกรุงเทพฯ ประมาณ 1 ชั่วโมงด้วยการควบคุมดูแลจากทีมงานผลิตไวน์ ภายใต้การนำของมิสเคทเธอริน พิฟฟ์ ซึ่งเป็นไวน์เมกเกอร์จากประเทศเยอรมัน รวมทั้งผู้เชี่ยวชาญด้านพืชไร่และที่ปรึกษาการผลิตไวน์จากประเทศเยอรมัน จึงทำให้มี ไวน์คุณภาพและรสชาติที่เป็นเลิศของไวน์ทุกขวดจากสยาม ไวน์เอรีที่พร้อมส่งมอบให้กับผู้บริโภค

นอกจากจะสร้างและเผยแพร่ไวน์ไทยให้เป็นที่รู้จักแล้ว สยาม ไวน์เอรียังได้ทำงานเพื่อขยายกลุ่มผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง ด้วยการนำเข้าสินค้าคุณภาพจากประเทศต่างๆ โดยในช่วงต้นปี พ.ศ. 2553 ได้เปิดตัว "World of Wines™" ซึ่งเป็นการคัดสรรเอาไวน์ชั้นนำคุณภาพเยี่ยมโดยทีมงานของสยาม ไวน์เอรี พร้อมให้ความรู้เกี่ยวกับการเลือกจับคู่ไวน์และอาหารที่เหมาะสมผ่านทางวงล้อคัดสรร หรือ Wine Wheel Selector ตามมาด้วยการเปิดตัวผลิตภัณฑ์ในกลุ่ม Premium One™ ในช่วงกลางปี พ.ศ. 2554 ซึ่งเป็นการรวมเอากลุ่มแบรนด์นำเข้าระดับพรีเมียมจากผู้ผลิตไวน์และเครื่องดื่มชั้นนำของโลก เพื่อตอบสนองความต้องการของผู้บริโภคในตลาดพรีเมียม

สยาม ไวน์เอรี มีแผนพัฒนาธุรกิจอย่างต่อเนื่องในอนาคต โดยเพิ่มการปลูกองุ่นอีกหลายร้อยไร่รวมทั้งทำงานร่วมกับเกษตรกรในพื้นที่เพื่อเพิ่มคุณภาพของไวน์เพื่อผู้บริโภคของเราทั้งในปี ปัจจุบันและอนาคต

### ตลาดส่งออก

ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2541 สยาม ไวน์เอรีส่งออกผลิตภัณฑ์ไปยังกว่า 26 ประเทศ ได้แก่ สหรัฐอเมริกา สหราชอาณาจักร เยอรมนี ญี่ปุ่น และอีกหลายประเทศในแถบเอเชีย ด้วยอัตราการเจริญเติบโตที่ก้าวหน้าอย่างมาก จึงทำให้บริษัทได้รับรางวัล Winetime Minister's Export Award ในปี พ.ศ. 2548

### แนวความคิดสู่ผลิตภัณฑ์

สปาย คือ เครื่องดื่มสำหรับคนรุ่นใหม่ที่มีความสดชื่น สดใส ด้วยการผสมผสานกันของไวน์องุ่นและสปาร์คกลิ้ง วอดเดอร์ นับเป็นผลิตภัณฑ์แรกที่เปิดโลกการดื่มไวน์ให้กับผู้บริโภคหลาย ๆ ท่าน และก้าวสู่การเป็นผู้นำทางตลาดอย่างรวดเร็ว สปาย แบ่งออกเป็น 9 หมวดภายใต้ตราสินค้าของสปาย โดยในกลุ่มสปาย ไวน์คูลเลอร์ได้แก่ สปายคลาสสิก สปายเรด สปายไวท์ สปายโกลด์ และ สปายแบล็ก



ที่มีสี สันสวยงาม ดื่มง่าย สะดวกไม่ต้องยุ่งยากในการผสม ซึ่งประกอบได้แก่ สกลูโดรเวอร์ ไหมไทย คามิคาเซ่ และล่าสุดกับรสชาติใหม่ มาการิตต้า ซึ่งเปิดตัวในเดือนเมษายน พ. 2554

เฟรสโก เป็นไวน์ผลไม้ ทำมาจากองุ่นเป็นส่วนผสมหลัก ผสมผสานไปกับผลไม้และเบอร์รี่นานาชนิดทำให้ได้ไวน์ที่มีรสชาติดี หอมหวานชวนดื่มในระดับแอลกอฮอล์แบบพอดี ๑๓% ดื่มง่าย ช่วยให้เพลิดเพลินกับการดื่มได้เท่าที่ต้องการ เหมาะสำหรับผู้ที่เริ่มมองหาไวน์เพื่อเป็นทางเลือกในการดื่มสังสรรค์และทุกโอกาสของการพักผ่อน ปัจจุบัน เฟรสโกมีผลิตภัณฑ์ 4 รสชาติ ให้ผู้บริโภคได้เลือกชิม ได้แก่ เบอร์รี่ เรด แอปเปิ้ล ไวท์ สดอเบอร์รี่ โรเซ่และ ล่าสุดกับสปาร์คกลิง พีช

มอนซูน แวลลีย์ คือ ไวน์โลกใหม่ (New Latitude Wine) โดยปัจจุบันมีไวน์หลากหลายประเภท ภายใต้ผลิตภัณฑ์ของมอนซูน แวลลีย์ โดยแบ่งเป็น คลาสสิก เรนจ์ ได้แก่ มอนซูน แวลลีย์เบลนเตด ไวท์, เบลนเตด โรเซ่ และ เบลนเตด เรด (เฉพาะส่งออก) พรีเมียม เรนจ์ ได้แก่ มอนซูน แวลลีย์โคลอมบาร์ด, มอนซูน แวลลีย์ไวท์ ซีราซ (โรเซ่ ซีราซในตลาดยุโรป) และ มอนซูน แวลลีย์ ซีราซ แฟลคซิฟ เรนจ์ ได้แก่ ไวน์มอนซูน แวลลีย์ คูเว เตอ สยาม บลองก์ และ รุจ ซึ่งเป็นลิมิเต็ด เอดิชั่น รวมทั้งไวน์หวานตัว ได้แก่ มอนซูน แวลลีย์ เซอนิน บลองก์ เลท ฮาร์เวส และ ไวน์มูสกัต ตามมาด้วยการเปิดตัวสปาร์คกลิง ไวน์ ไนส์ไสต์เซมเปญ มอนซูน แวลลีย์ บรูท บลอง เดอ บลองก์ขึ้นในช่วงปลายปีพ.ศ. 2553 โดยไวน์มอนซูน แวลลีย์ชนิดต่าง ๆ นั้น ต่างได้รับรางวัลและการยอมรับถึงคุณภาพและรสชาติจากนักเขียนด้านไวน์ระดับนานาชาติรวมถึงการแข่งขันไวน์ประเทศอย่างกว้างขวาง

### ไวน์นำเข้า ดำเนินการตลาดภายใต้ World of Wines™

World of Wines™ เกิดจากการคัดสรรไวน์คุณภาพเยี่ยมซึ่งได้รับรางวัลต่าง ๆ มากมาย และนำเข้ามาให้ผู้บริโภคในประเทศไทยได้สัมผัสโดยสยาม ไวน์เอร์รี่

ไวน์เมกเกอร์ของสยาม ไวน์เอร์รี่ ได้เดินทางไปเยือนต่าง ๆ และไวน์เอร์รี่ที่ ทั่วโลก เพื่อสรรหาไวน์คุณภาพเยี่ยมซึ่งเหมาะกับตลาดในประเทศไทย เรามีความภาคภูมิใจเป็นอย่างยิ่ง ที่ได้ทำงานร่วมกับพันธมิตรระดับโลกที่ได้รับการยอมรับและชื่อเสียงอย่างกว้างขวาง ไม่ว่าจะเป็น อีแอนด์เจ กัลโล จากแคลิฟอร์เนีย รี เมาวิลเลียม จากออสเตรเลียตอนใต้ รวมทั้งยูนิไวน์จากประเทศแอฟริกาใต้

พันธกิจของเราคือ สรรหาไวน์คุณภาพเยี่ยมในราคาที่เหมาะสม พร้อมช่องทางวางจำหน่าย ซึ่งเปิดโอกาสให้ผู้บริโภคสามารถเข้าถึงไวน์ได้ตามต้องการ

### ผลิตภัณฑ์ภายใต้ World of Wines™ ได้แก่

มองต์ แคลร์ เกิดจากการเดินทางของไวน์เมกเกอร์ไปยังไร่องุ่นต่าง ๆ ทั่วโลก เพื่อค้นหาองุ่นพันธุ์ดีที่ผสมผสานระหว่างความสดใหม่และความลุ่มลึกของกลิ่นหอมต่าง ๆ จนได้พบกับองุ่นจากประเทศแอฟริกาใต้ ที่ได้รับการหมักบ่มอย่างพิถีพิถันจนได้ไวน์ที่มีรสชาติอันสมดุลระหว่างความหนักแน่น และกลิ่นหอมของผลไม้ที่สามารถดื่มได้ทุกวันไวน์ภายใต้แบรนด์มองต์แคลร์มีทั้งหมด 4 ชนิดประกอบด้วย มองต์ แคลร์ สปาร์คกลิง รี เลิร์ฟ เรนจ์ เซเลเบรชั่น เรนจ์ และ โกลด์ เลเบล

ปีเตอร์ เวลลา ไวน์จากแคลิฟอร์เนีย ที่ได้รับการสร้างสรรค์เป็นพิเศษเพื่อให้ถูกปากชาวไทยโดยเฉพาะ นอกจากนั้น ไวน์ดังกล่าวยังเป็นการร่วมมือกันครั้งแรกระหว่างอีแอนด์เจ กัลโล ผู้ผลิตไวน์ชั้นนำจากแคลิฟอร์เนีย และสยาม ไวน์เอร์รี่ และมีการร่วมเฉลิมฉลองปีที่ 175 ในความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทย-สหรัฐฯเช่นกัน ไวน์ปีเตอร์ เวลลา มีให้เลือก 2 ชนิดได้แก่ คลาสสิก ไวท์ ชาดอนเน่ และ คลาสสิก เรดคาร์เบอร์เนต โซวิญอง

คูคาบราส์ เฮด เป็นไวน์ไนส์ไสต์ "ไวน์ โลกใหม่" จากนิว เซาท์ เวลส์ ประเทศออสเตรเลีย ด้วยรสชาติกลมกล่อมแต่แฝงด้วยความสมดุล ทำให้ไวน์คูคาบราส์เข้ากันได้เป็นอย่างดีกับอาหารประเภทต่างๆ โดยมีให้เลือก 2 ชนิดได้แก่ ลาฟฟิง ไวท์ ชาร์ดอนเน่ และ ลาฟฟิง เรด ซี



ชาโต เวนโตม คือ ไวน์ตัวใหม่ล่าสุดจากไร่องุ่นที่มีภูมิอากาศหนาวเย็นในแคว้น แลงกูด(Languedoc) ในประเทศฝรั่งเศส ด้วยความสมบูรณ์ของไร่องุ่น ทำให้ได้ไวน์ที่มีความเข้มข้นและรสชาติที่หนักแน่นกลมกล่อม ชาโต เวนโตม มีให้เลือก 2 ชนิด ได้แก่ เพรสทิจ บลองก์ เซอร์วิญอง และ เพรสทิจ วูจ เมอร์โล

#### อามานเต

ไวน์จาก ซิชิลี อิตาลี ให้รสชาติและความรู้สึกเหมือนคุณกำลังนั่งอยู่ ในถนนสายแคบของเวนิส พร้อมเฉลิมฉลองไปกับงานคานีวัลและหน้ากาก โดยมีให้เลือก 2 ชนิดได้แก่ อามันเต เบียนโค ซิชิลี ให้ความดราย สดชื่น พร้อมด้วยกลิ่นผลไม้ และ อามันเต รอสโซ ซิชิลี มีผลไม้เข้มข้น พลัม และเชอร์รี่

#### นาภา

ไวน์ไทยหนึ่งเดียว ภายใต้สยาม เบลนด์ เรนจ์ โดยมี 2 รสชาติให้เลือกได้แก่ สยาม ไวท์ เบลนด์ ไวน์ไทยเลือดใหม่ที่มีกลิ่นไอของไวน์ฝรั่งเศส ซึ่งเป็นส่วนผสมที่ลงตัวกันขององุ่นหลายสายพันธุ์อย่างเชอเนิน บลองก์ และ โคลอมบาร์ด และอีกหนึ่งรสชาติคือ สยาม เรด เบลนด์ ซึ่งเจือกลิ่นไอไวน์ฝรั่งเศสเช่นไซ โดยเป็นส่วนผสมขององุ่นหลากหลายชนิด นำโดยซีราช

#### ผลิตภัณฑ์พรีเมียมภายใต้ Premium One™

Premium One™ คือ พอร์ทผลิตภัณฑ์ที่สยาม ไวน์เออรี่ได้นำเข้าแบรนด์พรีเมียมจากผู้ผลิตไวน์และเครื่องดื่มชั้นนำของโลกโดยมีผลิตภัณฑ์ดังนี้

#### อาร์มาน เดอ บริยัค

อาร์มาน เดอ บริยัค แชมเปญลิมีเตด เอติซัน สหุ โดยได้รับการจัดอันดับในฐานะแชมเปญที่ดีที่สุดในโลกจากการทดสอบกับแบรนด์อื่นๆว่าพันแบรนด์ และได้รับคะแนนถึง 98 คะแนนจาก 100 คะแนนเต็ม จากนักวิจารณ์ไวน์ชั้นนำของโลก อาร์มานเดอ บริยัค มีให้เลือกเพื่อการจัดในโอกาสต่างๆ ถึง 3 ชนิดได้แก่ บรูท แชมเปญ โรเซ่ แชมเปญ และ บลอง เดอ บลองก์ แชมเปญ

#### แกโรลชไตเนอร์ (Gerolsteiner)

แกโรลชไตเนอร์ คือ น้ำแร่พรีเมียมที่มีรสชาติและปริมาณแร่ธาตุที่สมดุล ในทุกๆลิตรของแกโรลชไตเนอร์แบบธรรมชาติและแบบธรรมชาติ จะมีส่วนผสมของแร่ธาตุและวิตามินกว่า 2,500 มิลลิกรัมความพิเศษของน้ำแร่แกโรลชไตเนอร์ ยังอยู่ที่การมีจุดกำเนิดจากเขตภูเขาไฟ Eifel ในประเทศเยอรมัน ซึ่งถึงได้ว่าเป็นแหล่งที่อุดมไปด้วยแร่ธาตุจำนวนมากที่สุดของประเทศ แต่ยังคงรสชาติ คมเป็นน้ำดื่มธรรมชาติ ได้อย่างสมดุลและลงตัว

#### พอร์ทไวน์นำเข้าจากเครือแกลโล

อี แอนด์ เจ กัลโล ไวน์เออรี่ คือ ไวน์เออรี่ที่ดำเนินงานโดยตระกูลธุรกิจไวน์ที่ใหญ่ที่สุดในโลก ทั้งยังเป็นผู้ส่งออกรายใหญ่ของไวน์แคลิฟอร์เนีย ในปีพ.ศ. 2554 สยาม ไวน์เออรี่ ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้จัดจำหน่ายไวน์ในพอร์ทของกัลโลทั้งหมดในประเทศไทย โดยดูแลแบรนด์ บูน ฟาร์ม, คาร์โรรอสซี่, กัลโล วินยาร์ด



# Siam Winery Co.,Ltd

## Visitor Instruction

คำชี้แจง : ตามข้อกำหนดของ GMP หลักการที่ 7 ข้อที่ 7.5 สุขลักษณะส่วนบุคคลของผู้เยี่ยมชมเพื่อความคุม และ ป้องกันไม่ให้อุจลินทรีย์ที่ก่อให้เกิดโรค และ สิ่งแปลกปลอมต่างๆ ปนเปื้อนสู่อาหารโดยผู้เยี่ยมชมจากภายนอก จึงขอความร่วมมือผู้เยี่ยมชมทุกท่านที่เข้าชมบริเวณการผลิตของบริษัทฯ โปรดอ่านและทำความเข้าใจระเบียบ ข้อปฏิบัติกรเข้าชมโดยละเอียด พร้อมทั้งปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

Explanation : Regarding to GMP compliance of the seven principles of visitors personal hygiene items 7.5 in order to control and prevent the bacteria that cause various diseases and foreign objects and contamination of food by visitors from outside , the company would like to ask for assistance from all visitors who visit the company's production , please read and understand all visiting rules from detail and to comply strictly

1. ผู้เยี่ยมชมจะต้องไม่เป็นโรคติดต่อร้ายแรง อันเป็นพาหะนำโรคไปยังผู้อื่นได้ เช่น วัณโรค อหิวาตกโรค โรคติดต่อทางระบบหายใจรุนแรง เป็นต้น  
Visitors must not have any serious disease which any contagious to others person , such as tuberculosis , cholera and severe respiratory infection etc.
2. ผู้เยี่ยมชมต้องสวมหมวกที่บริษัทจัดให้ โดยเก็บเส้นผมให้มิดชิดก่อนเข้าชมกระบวนการผลิตทุกครั้ง  
Visitors must wear a hygiene cap provided by the company to keep hair completely before entering to the production building every time .
3. ห้ามสวมใส่เครื่องประดับประเภทต่างหู แหวน กรณีสวมใส่สร้อยให้เก็บในเสื้อให้เรียบร้อย  
Do not wear jewelry , ring or earring in case of wearing a chain please keep in the shirt .
4. ห้ามทำการบันทึกภาพหรือวิดีโอเทปในบริเวณสถานที่ผลิต  
Photograph taking or video recording is not allowed except with permission of the manager .
5. ห้ามจับต้องหรือสัมผัสวัสดุวัตถุดิบหรือเครื่องจักรต่างๆที่อยู่ภายในอาคาร  
Do not touch or handle material or equipment within the manufacturing building .
6. ห้ามบ้วนน้ำลายหรือเสมหะในบริเวณสถานที่ผลิต  
Do not spit saliva or phlegm in manufacturing area .
7. ห้ามสูบบุหรี่ในบริเวณสถานที่ผลิตโดยเด็ดขาด  
Do not smoke in the manufacturing area .
8. หลีกเลี่ยงการไอหรือจามรดวัตถุดิบ ผลิตภัณฑ์ และ บุคคลข้างเคียง  
Avoid coughing or sneezing to raw materials , products and person nearby .
9. ห้ามมิให้ผู้เยี่ยมชมชิมผลิตภัณฑ์ในขณะที่อยู่ระหว่างกระบวนการผลิต  
Tasting the product in the manufacturing process is not allowed .
10. ห้ามนำอาหารและเครื่องดื่ม รวมถึงขนมขบเคี้ยวทุกชนิดเข้าไปในบริเวณสถานที่ผลิต  
Do not bring food and drink including all kinds of snacks into the manufacturing area .
11. ให้เดินเยี่ยมชมตามผู้นำการเยี่ยมชม โดยเดินตามเส้นทางการเยี่ยมชมที่กำหนดให้เท่านั้น .  
For site visitation , follow the company instructor and walking with in the route of the visit only .

รับทราบและยินดีปฏิบัติตาม  
Acknowledge and will act accordingly

\_\_\_\_\_  
ผู้นำกลุ่มหรือตัวแทน  
Group leader or representative

ขอขอบคุณทุกท่านที่ให้ความร่วมมือ  
Thank you for your cooperation

ส่วนงานต้อนรับ Reception Section



กฎระเบียบเกี่ยวกับความปลอดภัย และ การจัดการสิ่งแวดล้อม  
( Safety And Environmental Regulation )

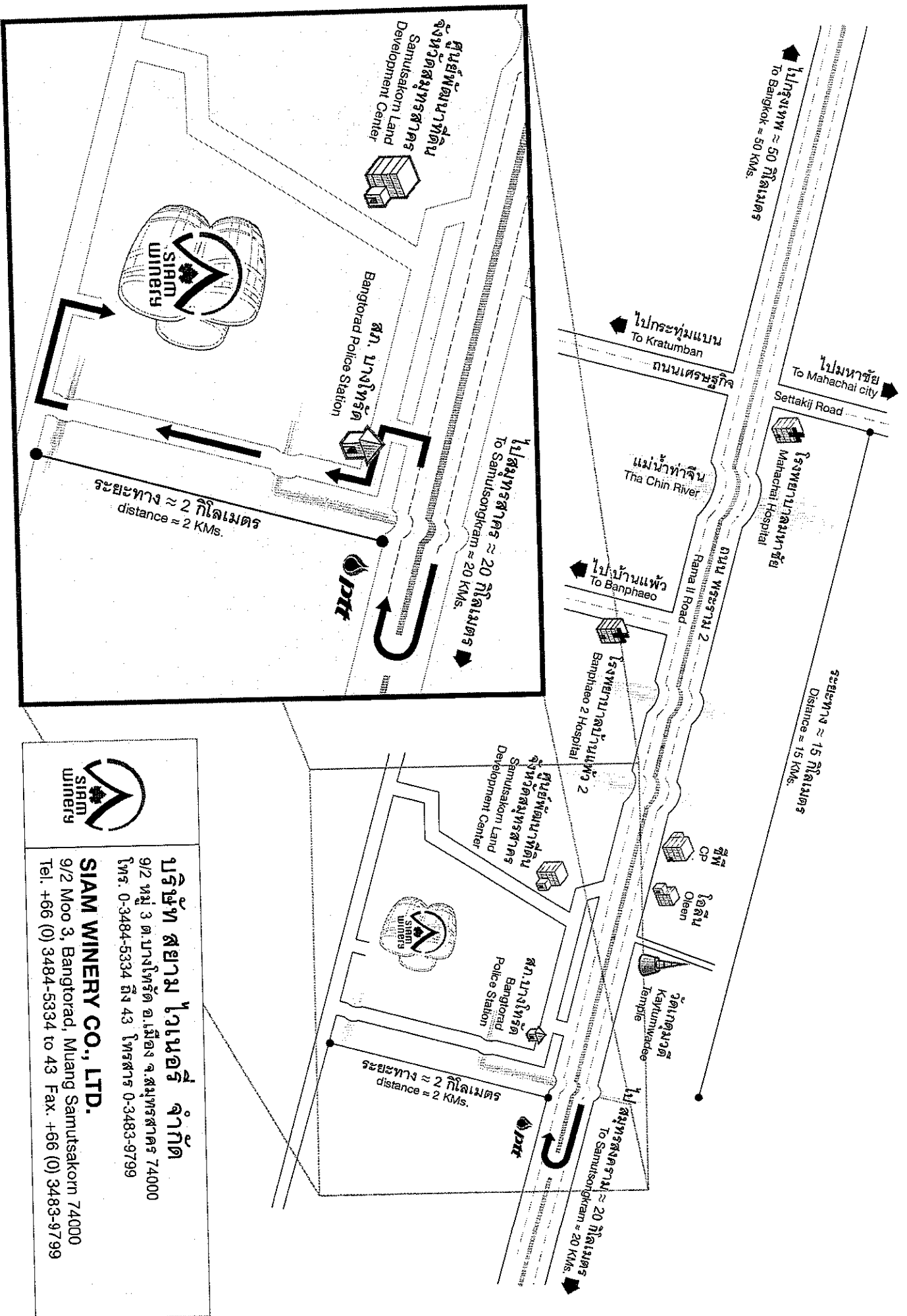
1. ห้ามสูบบุหรี่ในอาคารโรงงานและบริเวณรอบๆพื้นที่ ( เว้นแต่บริเวณที่บริษัทจัดไว้ให้เท่านั้น )  
Smoking is not allowed in the buildings of factory and around the factory ( except the area that provided by the company ) .
2. ห้ามนำสิ่งของมีเมาและสิ่งเสพติดเข้ามาเสพหรือรับประทานในบริเวณบริษัท .  
Alcohols and drugs are not allowed into the company .
3. ห้ามสวมรองเท้าแตะเข้ามาติดต่อกงานและหรือทำงานภายในโรงงานและแต่งกายสุภาพ .  
Do not wear slippers when coming to contact or work in the factory and dress properly .
4. งานเชื่อม งานตัดด้วยแก๊ส งานเจียร จะต้องกระทำโดยมิให้มีวัตถุไวไฟอยู่ใกล้ที่ทำงานเป็นอันขาด ( ให้เคลื่อนย้ายออกห่าง ประมาณ 3 เมตร ) หรือต้องมีอุปกรณ์ป้องกันประกายไฟและต้องเตรียมถังเคมีดับเพลิงสำรองไว้ใกล้พื้นที่ปฏิบัติงาน .
5. ปฏิบัติตามป้ายห้าม ป้ายเตือนต่างๆอย่างเคร่งครัดเพื่อความปลอดภัยและรักษาสภาพแวดล้อมของบริษัท .  
Please operate strictly following signs and direction for safety and environment of the company .
6. ขับรถในบริษัทด้วยความเร็วไม่เกิน 30 ก.ม. / ชม. เพื่อความปลอดภัย  
Driving speed in the company is limited to 30 km. / hour for safety reason .
7. เมื่อนำรถเข้ามาจอดในบริเวณโรงงานให้จอดรถในพื้นที่ที่กำหนดและกรุณาดับเครื่องยนต์ทุกครั้งเพื่อลดมลภาวะทางอากาศ  
After parking the car please stop the engine to reduce the pollution .
8. ห้ามถ่ายภาพหรือบันทึกภาพภายในโรงงาน ( เว้นแต่ได้รับอนุญาตจากผู้จัดการ )  
Photograph taking or video recording within the plant is not allowed (except with permission of manager )
9. กรุณาทิ้งขยะลงถังแยกตามประเภทเพื่ออำนวยความสะดวกการจัดการ  
Please separate the garbage into the right categories for proper to management .
10. ห้ามสวมใส่เครื่องประดับในขณะที่อยู่ในบริเวณอาคารฝ่ายผลิตและ Line ผลิต  
Do not wear any jewelry while being in the building , manufacturing and production line .
11. ต้องใส่อุปกรณ์ป้องกันเสียงดังและใส่หมวกคลุมผมตลอดเวลาที่อยู่บริเวณอาคารผลิตและต้องใช้อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคลตามที่กำหนดในแต่ละพื้นที่  
Wear hearing protection and wear a hygiene cap which provided by the company to keep hair completely all the time while being in the building , manufacturing and use personal protective equipment as specified each area .
12. ห้ามนำอาหารและเครื่องดื่ม รวมถึงขนมขบเคี้ยวทุกชนิดเข้าไปในบริเวณสถานที่ผลิต  
Do not bring food and drink including all kinds of snacks into the manufacturing area .

ถังน้ำเงิน : สำหรับขยะทั่วไป      Blue Garbage : For general waste  
ถังเหลือง : สำหรับขยะรีไซเคิล      Yellow Garbage : For recycle waste  
ถังแดง : สำหรับขยะอันตราย      Red Garbage : For dangerous waste

ข้าพเจ้าได้อ่านข้อความเบื้องต้นและยินดีปฏิบัติตาม  
I have read and understood regulations and will act accordingly

รับทราบและยินดีปฏิบัติตาม  
Acknowledge and will act accordingly

\_\_\_\_\_  
ผู้นำกลุ่มหรือตัวแทน  
Group leader or representative



**บริษัท สยาม ไวน์ ออร์ จำกัด**

9/2 หมู่ 3 ต.บางโพธิ์ อ.เมือง จ.สมุทรสาคร 74000  
 โทร. 0-3484-5334 ถึง 43 โทรสาร 0-3483-9799

**SIAM WINERY CO., LTD.**

9/2 Moo 3, Bangporai, Muang Samutsakorn 74000  
 Tel. +66 (0) 3484-5334 to 43 Fax: +66 (0) 3483-9799